

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SOFIA 00503 181517Z

62

ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 EB-07 INR-07 LAB-04 NSAE-00

PA-02 SIL-01 PRS-01 /035 W

----- 102417

R 181444Z MAR 75

FM AMEMBASSY SOFIA

TO SECSTATE WASHDC 9350

USIA WASHDC

USDOC WASHDC

INFO AMEMBASSY VIENNA

UNCLAS SOFIA 0503

E.O. 11652: NA

TAGS: BEXP, BU

SUBJECT: 1975 PLOVDIV FAIR; USG PAVILION TITLE

STATE FOR EUR/EE; USIA FOR ICS, IEE; USDOC FOR BEWT;

VIENNA FOR RPO, REX, EWTC

REF: STATE 55979, PARA 3 (NOT SENT VIENNA)

1. WE RECOMMEND "PUTYAT OT POLETO DO TRAPEZATA -- CASHT"
(LITERALLY: "THE PATH FROM FIELD TO DINING TABLE -- USA") AS
PAVILION/EXHIBIT TITLE. LONGER TITLE OR SUBTITLE CREATES PROBLEMS,
AS CONCEPTS "PACKAGING" AND "DISTRIBUTION" DIFFER IN U.S. AND
BULGARIA, WHILE "MARKETING" INCLUDES ACTIVITIES (E.G., MARKET
RESEARCH) WHICH WILL NOT BE INCLUDED IN PAVILION, TO OUR KNOWLEDGE.
"THE PATH" SOUNDS BETTER IN BULGARIAN THAN IN ENGLISH.

2. FORWARDING TYPEWRITTEN CYRILLIC VERSION. SUGGEST VOA
BULGARIAN SERVICE AS INTERIM SOURCE.
HERZ

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 18 MAR 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975SOFIA00503
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750094-0971
From: SOFIA
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750340/aaaabjrz.tel
Line Count: 49
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 1
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 75 STATE 55979, 75 PARA 3
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: hartledg
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 17 JUN 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <17 JUN 2003 by SilvaL0>; APPROVED <20 FEB 2004 by hartledg>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: 1975 PLOVDIV FAIR; USG PAVILION TITLE STATE FOR EUR/EE; USIA FOR ICS, IEE; USDOC FOR BEWT;
TAGS: BEXP, BU
To: STATE COM
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006